

РІШЕННЯ

Вченої ради Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна з питання: «Про зміну структури Міжнародного центру мовної підготовки та сертифікації факультету іноземних мов»
від 29 серпня 2024 року, протокол №16

Заслухавши інформацію ректора Тетяни КАГАНОВСЬКОЇ стосовно створення Відділу тестування та сертифікації Міжнародного центру мовної підготовки та сертифікації факультету іноземних мов та необхідності внесення змін до Положення про Міжнародний центр мовної підготовки та сертифікації факультету іноземних мов Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна, на підставі підпунктів 5 та 22, пункту 13.2 Статуту Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна, Вчена рада ухвалила:

1. Створити з 01 вересня 2024 року структурний підрозділ – Відділ тестування та сертифікації Міжнародного центру мовної підготовки та сертифікації факультету іноземних мов Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна.

2. Затвердити Положення про Міжнародний центр мовної підготовки та сертифікації факультету іноземних мов в новій редакції (додаток 1).

3. Визнати Положення про Міжнародний центр мовної підготовки та сертифікації факультету іноземних мов, затверджене рішенням Вченої ради від 25 листопада 2022 року (протокол № 18) та введене в дію наказом від 12 грудня 2022 року № 2001-1/742, таким що втратило чинність із дати введення в дію положення, затвердженого пунктом 2 цього рішення.

*Відповідальний: проректор з науково-педагогічної роботи Анатолій БАБІЧЕВ.
Термін виконання до: 01 вересня 2024 року.*

Голова Вченої ради

Тетяна КАГАНОВСЬКА

Учений секретар

Олена ФРІДМАН



ПОЛОЖЕННЯ
про Міжнародний центр мовної підготовки та сертифікації
факультету іноземних мов
Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна

1. Загальні положення

1.1. Це Положення регламентує діяльність Міжнародного центру мовної підготовки та сертифікації факультету іноземних мов (далі – Центр) Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна (далі – Каразінський університет).

1.2. Центр є структурним підрозділом факультету іноземних мов Каразінського університету, діяльність якого спрямована на покращення освітнього процесу шляхом якісної мовної підготовки здобувачів вищої освіти та науково-педагогічних працівників Університету та інших закладів вищої освіти міста Харків та області, школярів до здачі міжнародних екзаменів з іноземних мов та НМТ.

1.3. Назва Центру українською мовою: «Міжнародний центр мовної підготовки та сертифікації Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна».

Скорочена назва Центру українською мовою: «МЦМПС».

Назва Центру англійською мовою: «International Centre for Language Training and Certification».

Скорочена назва Центру англійською мовою: «ICLTC».

1.4. У своїй діяльності Центр керується Законами України «Про освіту», «Про вищу освіту», Постановами Кабінету Міністрів України, нормативними актами Міністерства освіти і науки України, іншими законодавчими актами України, наказами та розпорядженнями ректора Каразінського університету, Статутом Каразінського університету, Положенням про факультет іноземних мов та цим Положенням.

1.5. До складу Центру входить відділ тестування та сертифікації.

1.6. Міжнародний центр мовної підготовки та сертифікації безпосередньо підпорядкований декану факультету іноземних мов.

2. Основні завдання та функції центру

2.1. Міжнародний центр мовної підготовки та сертифікації створено з метою реалізації статутних задач Університету. Основними завданнями Центру є:

2.1.1. сприяння більш повному задоволенню потреб суспільства та молоді України, здобувачів вищої освіти, науково-педагогічних працівників Університету та викладачів закладів вищої освіти міста Харків в високоякісній мовній освіті;

- 2.1.2. мовна підготовка та складання міжнародних мовних іспитів;
- 2.1.3. розширення видів послуг, що надаються здобувачам вищої освіти, науково-педагогічним працівникам;
- 2.1.4. більш широке залучення фахівців закладів освіти щодо підтримки та розвитку вітчизняного освітнього середовища;
- 2.1.5. реалізація соціальних інтересів Університету.
- 2.2. Основними функціями Центру є:
 - 2.2.1. організація роботи своїх груп у приміщеннях Університету, інших закладах вищої освіти, наукових установах, загальноосвітніх навчальних закладах, відповідно до укладених договорів із зазначеними закладами та установами.
 - 2.2.2. проведення набору слухачів, тестування, розподілу у групи за рівнем володіння мовою та здійснення організації індивідуальних завдань.
 - 2.2.3. проведення інформаційно-методичної роботи, спрямованої на удосконалення програм, змісту, форм і методів діяльності груп з підготовки, проведення та складання міжнародних мовних іспитів з іноземних мов.
- 2.3. Міжнародний центр мовної підготовки та сертифікації готує науково-педагогічних працівників, здобувачів вищої освіти Університету та інших кандидатів **до складання наступних міжнародних іспитів згідно з CEFR** (Common European Framework of Reference) шкалою компетентності Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти:

Міжнародні іспити з англійської мови

Кембриджські іспити:

- із загальної англійської мови 5 рівнів складності:

KET (Key English Test, Ключовий тест з англійської мови) підтверджує рівень A1 і A2 (відповідно рівням Elementary – початковий і Pre-Intermediate – середній);

PET (Preliminary English Test, попередній тест з англійської мови) підтверджує рівень B1 (відповідає рівню Intermediate – рубіжний);

FCE (First Certificate in English, Перший сертифікат з англійської мови) підтверджує рівень B2 (відповідає рівню Upper Intermediate – середній);

CAE (Certificate in Advanced English, Сертифікат з англійської мови підвищеного рівня) підтверджує рівень C1 (відповідає рівню Advanced – автономний);

CPE (Certificate of Proficiency in English, Сертифікат з англійської мови найвищого рівня) підтверджує рівень C2 – Proficiency – компетентний.

- іспити з англійської мови для школярів (7-12 років):

YLE (Young Learners Exams): початкового (Starters), поступового (Movers), та перспективного рівнів (Flyers).

- іспити з ділової англійської мови:

BEC/Business English Certificates (сертифікат рівня володіння діловою англійською мовою):

BEC Preliminary (Попередній екзамен з ділової англійської мови) відповідає загальному рівню Кембриджського іспиту **PET-B1**);

BEC Vantage (Екзамен з ділової англійської мови підвищеного рівня) придатний для студентів із середнім рівнем володіння мовою **C1**);

BEC Higher (Екзамен з ділової іноземної мови найвищого рівня) дорівнює **CAE-C2**).

Pearson English International Certificate - міжнародний екзамен з загальної англійської, призначений для оцінки рівня володіння англійською мовою як іноземною 5 рівнів складності - A1, A2, B1, B2, C1, C2.

Для дорослих – **Pearson English International Certificate**

Рівень A1 Початкова комунікація (Level A1 Foundation Communication):

Рівень 1 Елементарна комунікація (Level 1 Elementary Communication):

Рівень 2 Середня комунікація (Level 2 Intermediate Communication);

Рівень 3 Вище середнього комунікація (Level 3 Upper Intermediate Communication);

Рівень 4 Підвищена комунікація (Level 4 Advanced Communication);

Рівень 5 Професійна комунікація (Level 5 Proficiency Communication).

Для дітей - **Pearson English International Certificate Young Learners**

Перші слова (Level 1 Firstwords)

Трамплін (Level 2 Springboard)

Швидкий рух (Level 3 Quickmarch)

Прорив (Level 4 Breakthrough)

Pearson English International Certificate (колишня назва PTE General) -

міжнародний екзамен з загальної англійської, призначений для оцінки рівня володіння англійською мовою як іноземною:

- із загальної англійської мови 5 рівнів складності (A1, A2, B1, B2, C1, C2):

PTE Academic тести з загальної англійської мови для дітей від 16 років;

- іспити з англійської мови для школярів:

PTE Young Learners тести з загальної англійської для дітей від 8 до 15 років:

Firstwords (Level 1), Springboard (Level 2), Quickmarch (Level 3), Breakthrough (Level 4);

- іспити з ділової англійської мови:

IELTS (International English Language Testing System) – міжнародна система тестування англійської мови.

Academic (академічний) тест призначений для тих, хто планує вступати до університетів та інших ЗВО, а також для фахівців, таких як лікарі або середній медичний персонал, які хочуть навчатися та проходити практику в англійськомовних країнах.

General Training (загальний тест з фахової підготовки) призначений для тих, хто планує отримати позаакадемічне навчання або набути досвід роботи у тій чи іншій сфері, або іммігрувати.

TOEFL (Test of English as a Foreign Language/Тест з англійської мови як іноземної) – американський міжнародний екзамен з англійської мови.

Міжнародні іспити з французької мови

DELF (Diplôme d'études en langue française/Диплом про вивчення французької мови) та ***DALF*** (Diplôme approfondi de langue française/Диплом про поглиблене вивчення французької мови) – дипломи про знання французької мови як іноземної, які видаються Міністерством національної освіти Франції. ***DELF*** і ***DALF*** включають в себе 6 окремих дипломів, які відповідають шести рівням Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти, викладання вивчення та оцінювання (A1, A2, B1, B2, C1, C2).

DELF A1, DELF A2 – початковий рівень

DELF B1, DELF B2 – незалежний рівень

DALF C1, DALF C2 – досвідчений рівень

TFC (Test de Connaissance du Français/Тест на знання французької мови) – іспит, який визначає рівень володіння базовою французькою мовою. Складність завдань визначається обраним рівнем (A1, A2, B1, B2, C1, C2).

Міжнародні іспити з німецької мови.

TestDaF (Test Deutsch als Fremdsprache für ausländische Studienbewerber) – це мовний іспит на просунутому рівні. Він охоплює рівні від B2, B2+ до C1 відповідно до Загальноєвропейської шкали визначення рівня володіння іноземною мовою:

TDN 3 (ТестДаФ-рівень 3) – B2

TDN 4 (ТестДаФ-рівень 4) – B2+

TDN 5 (ТестДаФ-рівень 5) – C1

Goethe-Zertifikat A1: Fit in Deutsch 1 – це іспит з німецької мови для дітей та підлітків віком від 10 до 16 років. Він підтверджує знання мови на простому рівні та відповідає першому рівню (A1) шестирівневої шкали компетенцій Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.

Goethe-Zertifikat A1: Start in Deutsch 1 – це іспит з німецької мови для дорослих. Він підтверджує знання мови на простому рівні та відповідає першому рівню (A1) шестирівневої шкали компетенцій Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.

Goethe-Zertifikat A2: Fit in Deutsch – іспит з німецької мови для підлітків віком від 12 до 16 років. Він засвідчує елементарне володіння німецькою мовою на другому рівні (A2), відповідно до шестирівневої шкали вмінь та навичок Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.

Goethe-Zertifikat A2 – іспит з німецької мови для дорослих. Він засвідчує елементарне володіння німецькою мовою на другому рівні (A2), відповідно до шестирівневої шкали вмінь та навичок Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.

Goethe-Zertifikat B1 – це іспит з німецької мови для підлітків та дорослих. Він підтверджує самостійне володіння німецькою мовою та відповідає третьому рівню (B1) на шестирівневій шкалі компетенцій Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.

Goethe-Zertifikat B2 – це іспит з німецької мови для дорослих. Він підтверджує просунутий рівень володіння мовою та відповідає четвертому рівню (B2) на шестирівневій шкалі компетенцій Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.

Goethe-Zertifikat C1 – це іспит з німецької мови для дорослих. Він підтверджує глибоко просунутий рівень володіння мовою та відповідає п'ятому рівню (C1) на шестирівневій шкалі компетенцій Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.

2.4. **Goethe-Zertifikat C2: Großes Deutsches Sprachdiplom (GDS)** – це іспит з німецької мови для дорослих. Він підтверджує дуже глибоко просунутий рівень володіння мовою та відповідає найвищому рівню (C2) на шестирівневій шкалі компетенцій Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.

3. Права та обов'язки Центру

3.1. Центр має право:

3.1.1. Планувати свою роботу.

3.1.2. Мати вільний доступ до інформації, що відповідає напрямам діяльності Центру.

3.1.3. Координувати та перевіряти роботу структурних підрозділів Каразінського університету відповідно до напрямів діяльності Центру.

3.1.4. Надавати платні послуги згідно із законодавством України.

3.1.5. Залучати працівників, волонтерів та осіб, які навчаються в Каразінському університеті, а також волонтерів, експертів та інших фахівців до організації та проведення заходів, передбачених цим Положенням.

3.1.6. Подавати декану факультету іноземних мов пропозиції з питань, що відносяться до напрямків діяльності Центру.

3.2. Центр зобов'язаний:

3.2.1. Щорічно до 15 грудня готувати плани своєї роботи на наступний календарний рік та подавати їх на затвердження декану факультету іноземних мов.

3.2.2. Забезпечувати виконання затверджених планів роботи.

3.2.3. Щорічно до 15 грудня подавати декану факультету іноземних мов звіт про роботу за поточний календарний рік.

3.2.4. Створювати необхідні умови для ефективної роботи всіх працівників Центру.

3.2.5. Забезпечувати дотримання законодавства України про працю, правил та норм охорони праці та техніки безпеки працівниками Центру.

4. Організація роботи центру

4.1. Безпосереднє керівництво роботою Центру здійснює директор Центру, якого приймають на роботу та звільняють наказом ректора за письмовим поданням декана факультету іноземних мов.

4.2. Директор Центру:

4.2.1. розробляє концепцію роботи Центру;

4.2.2. відповідає за поточне і перспективне планування роботи Центру;

4.2.3. здійснює загальне керівництво роботою Центру;

4.2.4. подає до 15 грудня щорічні поточні звіти про результати діяльності Центру.

4.3. Директор Центру несе персональну відповідальність за роботу Центру. Підстави та ступінь відповідальності інших працівників визначаються законодавством, розпорядженнями директора Центру та посадовими інструкціями працівників.

4.4. Штат співробітників Центру визначається штатним розписом.

4.5. Прийняття на роботу інших працівників Центру та їх звільнення здійснюється на підставі особистої заяви, погодженої з директором Центру та письмовим поданням декана факультету іноземних мов згідно із законодавством України та встановленим у Каразінському університеті порядком.

4.6. Центр оприлюднює інформацію про його діяльність на офіційному веб-сайті університету у спеціальній рубриці «Міжнародний центр мовної підготовки та сертифікації».

4.7. Центр організовує мовні школи, гуртки, клуби тощо, які мають на меті реалізувати основні завдання Центру.

4.8. Центр сприяє організації мовної практики за кордоном у країнах, мови яких вивчаються на базі Центру.

4.9. За результатами навчання та складання міжнародних іспитів, які складаються в приміщенні Центру, Центр видає випускникам відповідні документи про результати міжнародних іспитів.

5. Взаємодія Центру з іншими підрозділами Каразінського університету

5.1. Центр взаємодіє з підрозділами Каразінського університету, а також іншими установами та організаціями з питань, які належать до компетенції Центру.

6. Внесення змін до Положення про Центр

6.1. Положення про Центр затверджується рішенням Вченої ради Каразінського університету та вводиться в дію наказом ректора.

6.2. Зміни та доповнення до Положення про Центр вносяться в такому ж порядку.

7. Створення та ліквідація центру

7.1. Створення та ліквідація Центру здійснюється в порядку, передбаченому Статутом Каразінського університету.

ПОЛОЖЕННЯ
про відділ тестування та сертифікації Міжнародного центру мовної
підготовки та сертифікації факультету іноземних мов
Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна

1. Загальні положення

1.1. Це Положення регламентує діяльність відділу тестування та сертифікації Міжнародного центру мовної підготовки та сертифікації факультету іноземних мов (далі – Відділ) Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна (далі – Каразінський університет).

1.2. Відділ є структурним підрозділом Міжнародного центру мовної підготовки та сертифікації факультету іноземних мов Каразінського університету, діяльність якого спрямована на підготовку здобувачів вищої освіти та науково-педагогічних працівників Університету та інших закладів вищої, школярів до здачі міжнародних екзаменів з англійської мови видавництва Пірсон.

1.3. У своїй діяльності Відділ керується Законами України «Про освіту», «Про вищу освіту», Постановами Кабінету Міністрів України, нормативними актами Міністерства освіти і науки України, іншими законодавчими актами України, наказами та розпорядженнями ректора Каразінського університету, Статутом Каразінського університету, Положенням про факультет іноземних мов, Положенням про Міжнародний центр мовної підготовки та сертифікації факультету іноземних мов та цим Положенням.

1.4. Відділ підпорядкований директору Міжнародного центру мовної підготовки та сертифікації факультету іноземних мов.

2. Основні завдання та функції відділу

2.1. Відділ створено з метою реалізації статутних задач Університету. Основними завданнями Відділу є:

2.1.1. мовна підготовка та складання міжнародних мовних іспитів;

2.1.2. розширення видів послуг, що надаються здобувачам вищої освіти, науково-педагогічним працівникам;

2.1.3. реалізація соціальних інтересів Університету.

2.2. Основними функціями Відділу є:

2.2.1. організація роботи своїх груп у приміщеннях Університету та в онлайн-режимі, інших закладах вищої освіти, наукових установах, загальноосвітніх навчальних закладах, відповідно до укладених договорів із зазначеними закладами та установами.

2.2.2. проведення набору слухачів, тестування, розподіл по групам за рівнем володіння мовою та здійснення організації індивідуальних занять.

2.2.3. проведення інформаційно-методичної роботи, спрямованої на удосконалення програм, змісту, форм і методів діяльності груп з підготовки, проведення та здачі міжнародних екзаменів з англійської мови.

2.3 Міжнародний центр мовної підготовки та сертифікації готує науково-педагогічних працівників, здобувачів вищої освіти Університету та інших закладів вищої освіти до складання міжнародного іспиту з англійської мови **PTE (Pearson Tests of English)** – тест з англійської мови видавництва Пірсон із загальної англійської мови 5 рівнів складності (A1, A2, B1, B2, C1):

Pearson English International Certificate - міжнародний екзамен з загальної англійської, призначений для оцінки рівня володіння англійською мовою як іноземною 4 рівнів складності - A1, A2, B1, B2, C1.

Для дорослих – Pearson English International Certificate

Рівень A1 Початкова комунікація (Level A1 Foundation Communication):

Рівень 1 Елементарна комунікація (Level 1 Elementary Communication):

Рівень 2 Середня комунікація (Level 2 Intermediate Communication);

Рівень 3 Вище середнього комунікація (Level 3 Upper Intermediate Communication);

Рівень 4 Підвищена комунікація (Level 4 Advanced Communication).

Для дітей - Pearson English International Certificate Young Learners

Перші слова (Level 1 Firstwords)

Трамплін (Level 2 Springboard)

Швидкий рух (Level 3 Quickmarch)

Прорив (Level 4 Breakthrough)

PTE General тести з загальної англійської для дорослих всіх рівнів складності (A1-C2);

PTE Academic тести з загальної англійської мови для дітей від 16 років;

- іспити з англійської мови для школярів:

PTE Young Learners тести з загальної англійської для дітей від 8 до 15 років:

Firstwords (A1), Quickmarch (A1+), Breakthrough (A2);

- іспити з ділової англійської мови:

3. Права та обов'язки Відділу

3.1. Відділ має право:

3.1.1. Планувати свою роботу.

3.1.2. Мати вільний доступ до інформації, що відповідає напрямам діяльності Відділу.

3.1.3. Надавати платні послуги згідно із законодавством України.

3.1.4. Залучати працівників, волонтерів та осіб, які навчаються в Каразінському університеті, а також волонтерів, експертів та інших фахівців до організації та проведення заходів, передбачених цим Положенням.

3.1.5. Подавати директору Міжнародного центру мовної підготовки та сертифікації факультету іноземних мов та декану факультету іноземних мов пропозиції з питань, що відносяться до напрямків діяльності Відділу.

3.2. Відділ зобов'язаний:

3.2.1. Щорічно до 15 грудня готувати плани своєї роботи на наступний календарний рік та подавати їх на затвердження декану факультету іноземних мов.

3.2.2. Забезпечувати виконання затверджених планів роботи.

3.2.3. Щорічно до 15 грудня подавати звіт директору Міжнародного центру мовної підготовки та сертифікації факультету іноземних мов.

3.2.4. Створювати необхідні умови для ефективної роботи всіх працівників Відділу.

3.2.5. Забезпечувати дотримання законодавства України про працю, правил та норм охорони праці та техніки безпеки працівниками Відділу.

4. Організація роботи Відділу

4.1. Безпосереднє керівництво роботою Відділу здійснює Начальник Відділу, якого приймають на роботу та звільняють наказом ректора за письмовим поданням декана факультету іноземних мов.

4.2. Начальник Відділу:

4.2.1. розробляє концепцію роботи Відділу;

4.2.2. відповідає за поточне й перспективне планування роботи Відділу;

4.2.3. здійснює загальне керівництво роботою Відділу;

4.2.4. подає до 15 грудня щорічні поточні звіти про результати діяльності Відділу.

4.3. Начальник Відділу несе персональну відповідальність за роботу Відділу. Підстави та ступінь відповідальності інших працівників визначаються законодавством, розпорядженнями Начальника Відділу та посадовими інструкціями працівників.

5. Створення та ліквідація Відділу

5.1. Створення та ліквідація Відділу здійснюється в порядку, передбаченому Статутом Каразінського університету.